

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 52 (1926)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITE DE REDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THREVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; RENÉ NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS À BILLES

**SKF**

Sihlstrasse, 1 ZURICH Tél. : S. 48.30



**Roulements à billes**  
**Roulements à rouleaux**  
**Transmissions**  
**Poulies**

## ZWILCHENBART S. A., Bâle

Importation et commerce de produits techniques

(Dreispitz)

Téléphone :  
Safran 34.29



Matières électro-isolantes ; Fibre américaine «Diamond» en planches, bâtons, tubes ; «Diamond Insulation» en rouleaux ou planches ; Céleron pour engrenages silencieux et pour la radio ; Turbonite (Bakélite) en planches et forme papier ; Ebonite en planches, bâtons et tubes ; Mica, Splittings, Micanite pour tout usage ; Micafolio ; Galalith en planches et bâtons, toutes nuances ; Celluloïd, Cellon (non inflammable) pour tout emploi ; Toiles isolantes, bandes diagonales ; Amiante ; Rubans isolants ; Tubes isolants ; Vernis «Cell n» (fabrication suisse) licence Dr Arthur Eichengrün, solution brevetée dite «Cellon» pour l'imprégnation contre le feu ; matières isolantes pressées, pièces façonnées de tout genre ; Tauril, matière à étanchement ; Tubes caoutchouc à air comprimé, etc., etc. — Grand stock bien assorti.

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIÈGE** AGGLOMÉRÉ

LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KÄPFNACH-HORGEN

# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

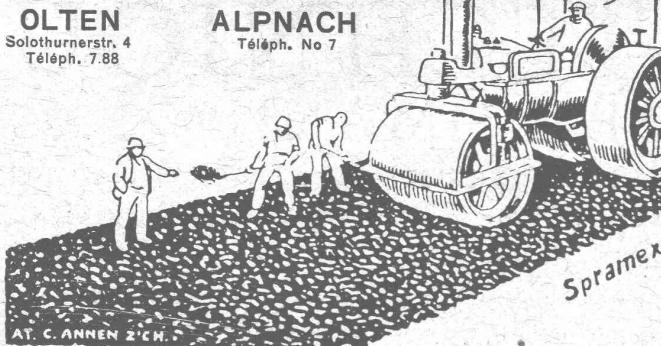
**BERNE**  
LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR.: STUAG

**OLTEN**  
Solothurnerstr. 4  
Téléph. 7.88

**ALPNACH**  
Téléph. No 7

**ZURICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**  
Rue d'Etraz, 20  
Téléph. 20.28



*Maison la plus importante,  
spécialisée dans la construction  
de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et  
Philippin. Cylindrages de routes.  
Goudronnages superficiels. Asphalté  
coulé comprimé et cylindré  
Pavages ordinaires Pavages mosaïques  
Fournitures de pavés et gravier cassé

## Westfälische Drahtindustrie Hamm (Westf.)

Fils étirés, non galvanisés, zingués, cuivrés, plombés, huilés et vernis.

2500 ouvriers et employés

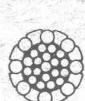
Production annuelle 150.000 tonnes

### Fils de fer

pour rivets, vis, écrous, pointes de Paris, goupilles ; fils profilés, barres, fils pour tissus et fleuristes ; fils barbelés à 2 et 4 pointes à écartement étroit et large ; pointes et crochets ; vis à bois en fer et en laiton ; chaînes ; fils laminés à froid ; treillis en fil de fer.

### Fils d'acier

Fils pour câbles ; fils p' ressorts et aiguilles ; pour avions ; p' garnitures de cadres ; pour métiers à tisser ; fils ronds et plats p' brosses ; fils po' r rayons de roues ; pour bandages de rotors ; fils trempables (dans l'huile et dans l'eau) ; fils en acier Krupp spécial non oxydable ; ressorts pour sommiers zingués et cuivrés ; fils profilés.



### Câbles en acier pour funiculaires

et pour tous usages,  
Câbles hélicoïdaux clos et mi-clos.

### Spécialité :

Câbles avec absence partielle ou totale de torsion

Représentant général pour la Suisse : C. WETZEL, Ingénieur.  
Bureau technique et dépôt fondé en 1887, ZURICH, Rigistrasse 6

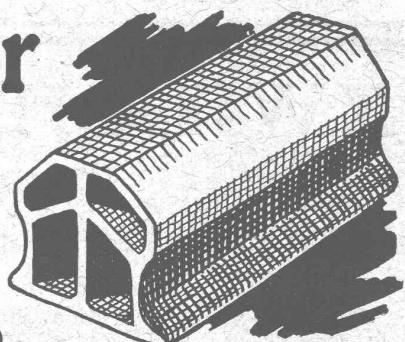
# Briques Pfeifer

pour vos dalles.

## RASCHLE & C°

Walchestrasse 19 — Téléphone H. 5980

**ZURICH**



Hauteur	10	12	16	20
Largeur	20	20	25	25
Longueur	33	33	33	33



## S. A. d'Exploitation des Sables et Graviers

NIDAU (Ct. de Berne)

Tél. 1015/4.58

LAUPEN

Téléphone 60

Gravier concassé en diverses grandeurs. — Sable de maçonnerie. — Gravier pour fondation et béton armé proprement lavé et assorti. — Sable concassé. — Gravier pour jardins.

Voie d'embranchement.

Prière d'adresser les demandes à Nidau.

# EXPLOSIFS DE SURETÉ Aldorfite et Aldorfite-Gélatine

Effets très puissants. - Grande sécurité dans le maniement.

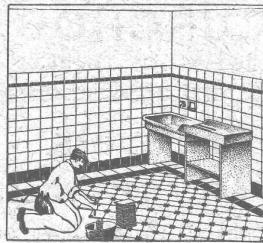


## Mèches à mines, Capsules détonateurs Lampes de mineurs, Acier pour mèches

Concasseurs - Bétonnières - Monte-charges rapide « Raco » - Matériel roulant - Appareils de levage - Outils pour entrepreneurs.

### ROBERT AEBI & Cie, S.A., Zurich

Bureau technique - Maison fondée en 1880 - Fabrique de machines



Carrelages - Revêtements  
Mosaïque - Asphalte

J. ROD S. A., Lausanne

Représentant des Usines Servais & Sinzig

St-Roch, 9 — Téléphone 39.61

Société des USINES de LOUIS de ROLL  
Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres  
et télexgrammes

Fonderie  
de Berne  
à Berne.



Téléphone  
N° 10.66

Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

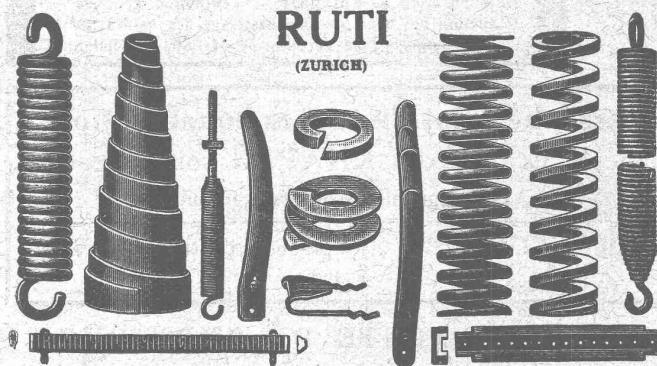
Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigggenbach, Abt, Strub, Peter, etc

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devia sont à disposition.

### BAUMANN & Cie

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

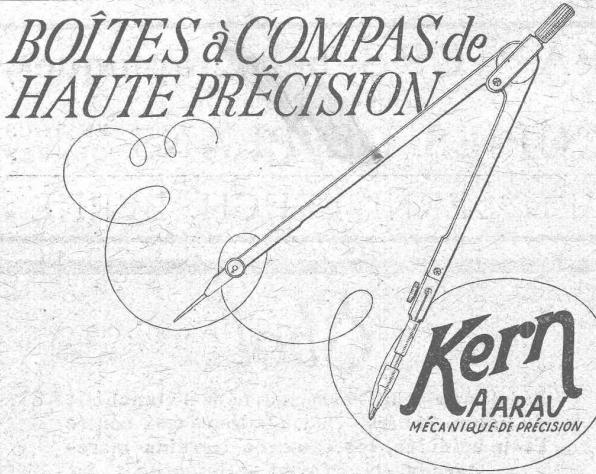


RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile  
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.



IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE

Imprimés en tous genres.

**CALCULS DE STABILITÉ**  
 Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
**BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES**

**A. PARIS,** Ingénieur-Conseil indépendant  
 des brevets et des entreprises  
 Petit Beaulieu, av. Beaulieu LAUSANNE :: Téléph. 46.92

## L'Aluminium - Fonds de Neuhausen

appartenant à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich attire l'attention des savants et des spécialistes dans le domaine de l'électrochimie et de l'électrométallurgie sur cette institution, qui est, cette année aussi, à même de mettre à disposition d'importantes sommes.

Les règlements d'exécution du Fonds, contenant les conditions détaillées, sont à la disposition des intéressés et peuvent être obtenus à la Chancellerie de Conseil de l'Ecole polytechnique fédérale.

## VENTILATION S. A.

Filtres	Stæfa
Turbines à air	Ateliers à St-Louis (Alsace)
Ventilateurs	
Humidification — Chauffage — Ventilation générale — Réduction des buées — Dépoussiérage des cardes par le vide — Transport de copeaux — Séchoirs perfectionnés	

## Asséchement de toutes constructions

Seuls les procédés KNAFEN sont efficaces  
 Renseignements et devis gratuits.

Albert COLOMBO, entrepreneur, La Tour-de-Peilz - Vevey  
 Téléphone : Bureau 468, Appartement 579.

## TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ

**FRANCILLON & CIE**  
 LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME

TUBES ACIER A EMBOITEMENT

**PAPIERS héliographiques,  
 calques et à dessin.**

**COPIES DE PLANS EN TOUS GENRES**

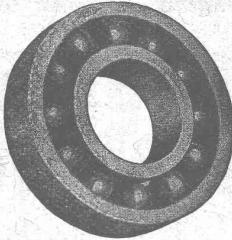
ED. ÆRNI-LEUCH, BERNE

*Ebol*

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité du béton. Protège le béton et les métaux contre l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN



**ROULEMENT A BILLES**  
**D. W. F.** pour tout emploi.  
 Grandeur normale en stock à Zurich  
 Rouliers de machines munis de Roulements à billes D. W. F.  
 REPRÉSENTANT :  
 Dr Hoigné, ci-devant M. Schoch et Cie  
 Münsterhof, 14, Zurich I



**INERTOL**  
 Enduit protecteur et isolant pour fer et béton contre les acides et l'eau marécageuse.  
**Martin Keller & Cie.**  
 Téléphone 64 et 119  
 Wallisellen-Zürich et Lausanne, Maupas 17

**Papiers à dessin** à calquer et millimétrés pour architectes, ingénieurs, etc.  
 Collection d'échantillons et prix sur demande à

**METTLER & CURCHOD**  
 Jumelles, 8 LAUSANNE Tél. 26.05

## Albany Grease Cook's Lubricant

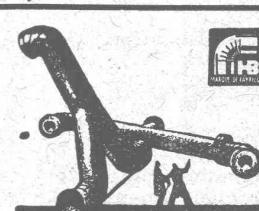
garanti le meilleur et le plus économique lubrifiant pour coussinets, engrenages, chaînes, etc.  
 80 % d'économie.

Adam Cook's Sons Inc. New-York

Représentant général :  
**F. A. de Moos, Ingénieur**  
 Reuss-Steg, 3, LUCERNE

Cendres & Métaux S. A.

Succ. de  
 Aufranc & Cie S. A.  
 Biel/Bienne pour tout usage  
 (env. 50 sortes.)  
 Or - Argent - Platine



Tuyaux en lôle pour tous usages  
**H. Bertrams**  
 Bâle, Vaudseestrasse 101

Brevets d'invention  
 Marques - Dessins et Modèles

**Bovard & Cie**

Ingénieurs-conseils

Bollwerk, 15 Berne Bollwerk, 15  
 Téléphone : Bollwerk 4904

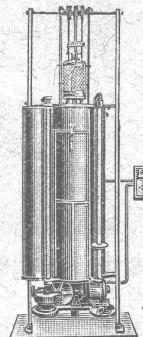
## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,  
 4, Rue Richard, LAUSANNE Téléphone 91.05

Manufacture de Papiers  
**Stouky, Baumgartner & Cie, S.A.**  
 LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

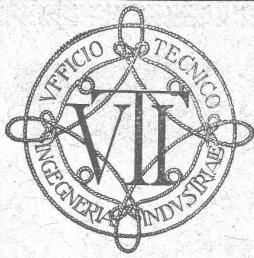
**Spälti**  
 Appareil électrique à héliographier



fournit des copies sans fin ; le mètre ct. Négatif en env. 3 minutes, le mètre ct. Positif en env. 8 minutes. Consommation de courant minimale.

Demandez le prospectus aux représentants généraux :

**GEBRÜDER SCHOLL**  
 POSTSTRASSE 3 ZÜRICH



## BUREAU TECHNIQUE ITALIEN

DIRECTEUR INC. M. LO PRESTI  
PROF. A L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MILAN

"U.T.I.",

MILAN (20) Via G. Uberti, 29

CONSULTATIONS GÉNÉRALES EN MATIÈRE  
INDUSTRIELLE ET TECHNOLOGIQUE

*Projets complets d'installations industrielles et de production d'énergie.  
Projets complets de moteurs de n'importe quel type.*

Préparation des dessins en détail et dessins d'usine.

Moteurs pour autos, motos, aviation. - Moteurs Diesel. - Turbines hydrauliques et régulateurs. - Turbines à vapeur et condenseurs. - Pompe, etc.

EXAMEN ET AVIS SUR LES INVENTIONS ET LES BREVETS

SALLE D'ESSAIS ESSAIS, EXPÉRIMENTS, RÉCEPTIONS  
OPINIONS ET CERTIFICATS

### Eternit



Eternit Niederurnen

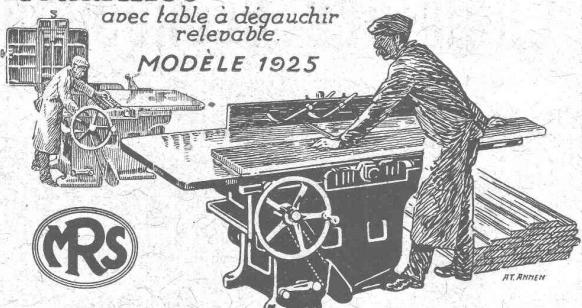
#### Garantie contre les ouragans

Excellent ardoise pour couvertures  
et revêtements de façades

#### Durée illimitée Garantie 10 ans

Revêtements intérieurs de plafonds  
et parois

## Raboteuse-Dégauchisseuse combinée



ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S.A.

FONDÉS EN 1842 SCHAFFHOUSE (SUISSE)

Constructeurs spécialistes de machines modernes à travailler le bois et matériel de scieries.

RIPOLIN

Marque de fabrique déposée

reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : Bl 536 g

C. HAESSIG, Rue Dufour, 53, BALE

## IMPRIMERIE LA CONCORDE LAUSANNE

Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 35 95

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

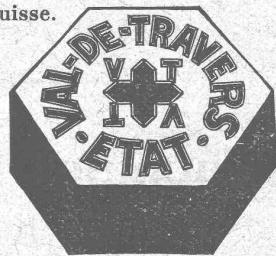
## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:  
E.-R. Zetter & C°,  
à Soleure

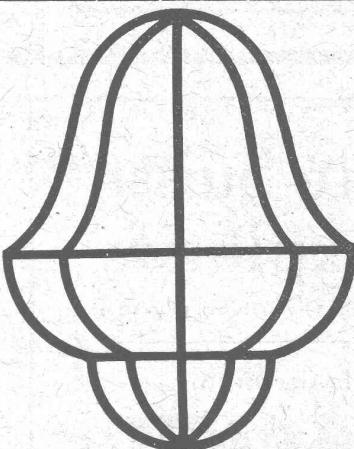
Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

## Carcasses d'abat-jour

exécution très soignée,  
soudées à l'autogène.



Emile Scholer  
Bâle I

Demandez le nouveau catalogue.

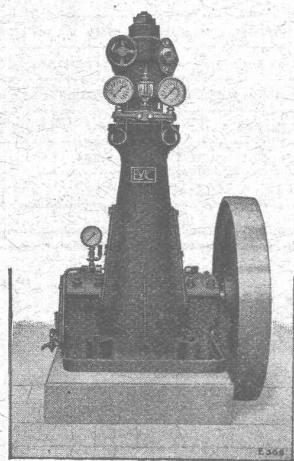
## Marteau-perforateur „Flottmann“



H. FLOTTMANN & CIE Renggerstrasse, 86, ZURICH  
Téléphone : Selnau 1671. Adr. télér. : Flottmann-Zurich.

**ESCHER WYSS & CIE S.A.**  
Zurich  
Suisse

A174



**Machines frigorifiques  
et à glace**

à acide carbonique et à ammoniaque

29/25

**Société Suisse  
des Explosifs**

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

**GAMSITE**

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue

**BLEICHERT**



« Lézard », chariot automobile « Bleichert » p<sup>r</sup> transbordement d'immondices

**ADOLF BLEICHERT & Co.  
LEIPZIG**

Installations de chargement et de transport

REPRÉSENTANTS POUR LA SUISSE :  
**ROBERT AEBI & CIE, S.A., ZURICH**

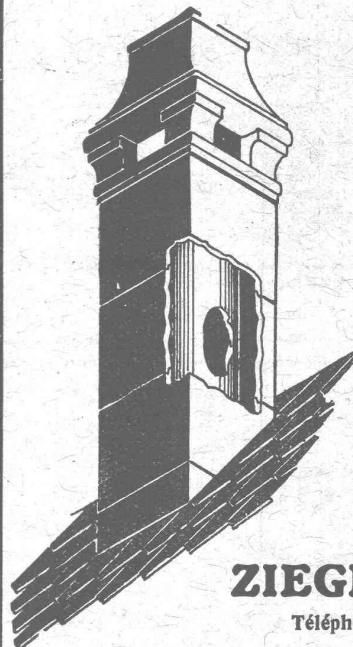
**Cheminée économique**

+ Brevet 88876

favorisant  
l'aération

Briques  
Moëllons  
Hourdis  
Planelles

chez



**ZIEGEL A.-G., ZURICH**

Téléphone : SELNAU 66.98

Dépositaires : Gétaz - Romang - Ecoffey, Lausanne et Vevey.

Paul Mayer, S. A., Fribourg.

Rychner Frères & Cie, Neuchâtel.

# Lampes solaires Osram

Pour l'éclairage de magasins et vitrines des branches suivantes :

Soieries et tissus - Confection pour  
Dames et Messieurs - Fleurs

La source de lumière artificielle idéale pour

Teintureries - Imprimeries (Chromo-  
typographie) - Salons de coiffure  
(spécialement ceux où l'on teint les cheveux)  
Fabriques de cigares - Salles d'opé-  
ration - Cabinets dentaires - Ateliers  
de peinture - Galeries de tableaux

Tout spécialement indiquées pour

Eclairage - réclame

à cause de leur lumière blanche, et  
l'éclairage complémentaire pendant  
le jour, des locaux de travail  
souffrant d'une pénurie de lumière.

La teinte bleue de l'ampoule absorbant environ 30 % de lumière, il est nécessaire de choisir la force des lampes (nombre de watts) en conséquence. Les lampes à forte intensité doivent être placées dans des globes-diffuseurs appropriés pour éviter tout éblouissement.

OSRAM

S. A.

ZURICH



# Mammouth

pur et ne contenant aucun produit provenant de la distillation du goudron de houille.  
Etanchéité et souplesse permanentes. — Pour **toitures et fondations**, ponts, ouvrages hydrauliques, toits plats, terrasses.

**Porolithe** ajouté au mortier de ciment, le rendant étanche contre les intempéries.

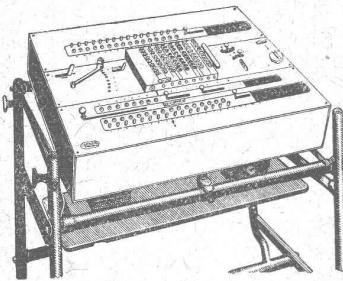
**Emulsion d'asphalte et Evéol** enduit résistant à l'eau douce pour murs, constructions en bois et fer.

**ASPHALT-EMULSION S. A., ZURICH** Hafnerstrasse, 7  
Téléph. Selnau 4674

Dépôt assorti chez **RICHARD FRÈRES**, entreprise de couverture, Lausanne, Valentin, 60

FABRICATION SUISSE

## Machine à calculer «Millionnaire»



ADDITION - DIVISION  
SOUSTRACTION □□  
□ MULTIPLICATION

Pour multiplier (diviser) il suffit d'**UN SEUL** coup de manivelle à donner par chiffre du multiplicateur (quotient). Le chariot se déplace automatiquement. Machines opérées à main ou à moteur électrique. Clavier. Totalisateur.

Seuls fabricants :

H. W. EGLI S. A., ZURICH (SUISSE)

## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY S. A.

Lausanne, Vevey, Genève, Montreux, Châtel St-Denis

### Matériaux de constructions



Granit du Tessin.

CERESITE, produit idéal pour rendre le mortier étanche

Fabriques de Carreaux en ciment pour dallages - Tuyaux en ciment

Carreaux céramiques pour dallages et revêtements

Articles sanitaires pour toilettes, bains, W. C., etc. - Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants Bois de construction

### CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS

### Huber & Barbey

LAUSANNE

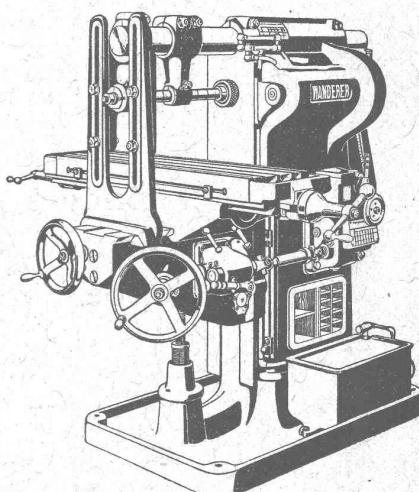
9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse des Usines Céramiques

VILLEROY & BOCH  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes

# W.WOLF.ING.ZÜRICH



FRAISEUSE - WANDERER

# MACHINES-OUTILS

### PLANCHERS

# EUBOOLITH

SANS JOINTS

DEPUIS 25 ANS PLUS DE 8 000 000 m<sup>2</sup> POSÉS

**USINES EUBOOLITH S.A.**  
**OLTEN**